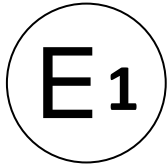




Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg



MITTEILUNG

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt

über die Erteilung einer Genehmigung für einen Schutzhelmtyp mit einem Visiertyp(en) nach der Regelung Nr. 22 einschließlich Änderung Nr. 06 Ergänzung 02

COMMUNICATION

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt

concerning the granting of an approval of a type of protective helmet with one visor type(s) pursuant to Regulation No. 22 including amendment No. 06 supplement 02

Genehmigungsnummer: **E1*22R06/02*301018*00**

Approval number:

1. Fabrik- oder Handelsmarke:
Trade name or mark:
HJC
2. Typ:
Type:
i40N
3. Größen:
Sizes:
54-55 (XS), 55-56 (S), 57-58 (M), 58-59 (L), 60-61 (XL), 62-63 (XXL)
4. Name des Herstellers:
Manufacturer's name:
J-TECH VINA COMPANY LIMITED
VN-Vinh Yen City, Vinh Phuc Province
5. Anschrift:
Address:
Siehe Punkt 4.
See item 4.
6. Name des Vertreters des Herstellers (gegebenenfalls):
Name of manufacturer's representative (if any):
Entfällt
Not applicable



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **E1*22R06/02*301018*00**

Approval Number:

7. Anschrift:
 Address:
 Siehe Punkt 6.
 See item 6.

8. Kurze Beschreibung des Helms:
 Brief description of helmet:
 Siehe Anlagen
 See enclosures

9. **Helm ohne Kinnbügel (J)**
 Helmet without lower face cover (J)

10. Visiertyp oder Visiertypen:
 Type of visor or visors:
 XD-15 CLEAR (E1 R22 06300784)

11. Kurze Beschreibung des Visiers oder der Visiere:
 Brief description of visor(s):
 Siehe Anlagen
 See enclosures

12. Helm betriebsbereit für spezifisches Zubehör (SA)/ betriebsbereit für universelles
 Zubehör (UA)
 Helmet ready for specific accessory (SA)/ready for universal accessories (UA)
 Entfällt
 Not applicable

13. In der Helmhomologation enthaltenes Zubehör und Funktionalität:
 Accessories included in the helmet homologation and functionality:
 Entfällt
 Not applicable

14. Wenn UA-Helm:
 If UA helmet:
 Entfällt
 Not applicable

15. Zur Genehmigung vorgelegt am:
 Submitted for approval on:
 30.06.2023

16. Technischer Dienst, der die Prüfungen für die Genehmigungen durchführt:
 Technical service responsible for conducting approval tests:
 Technischer Dienst der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH
 DE-51105 Köln



Kraftfahrt-Bundesamt


DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **E1*22R06/02*301018*00**

Approval Number:

17. Datum des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Date of report issued by that service:
29.06.2023
18. Nummer des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Number of report issued by that service:
234KP0083-00
19. Bemerkung(en):
Remark(s):
Handelsbezeichnung(en):
General commercial description(s):
HJC i40N
20. Die Genehmigung wird **erteilt**
Approval is **granted**
21. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:
22. Datum: **10.07.2023**
Date:
23. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:


(D. Stieglitz)



24. Folgende mit der oben erwähnten Genehmigungsnummer versehene Dokumente sind auf Anforderung erhältlich:
The following documents, bearing the approval number shown above, are available on request:

Anlagen:
Enclosures:
Gemäß Inhaltsverzeichnis
According to index



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Zu: E1*22R06/02*301018*00

To:

Erklärung über die Einhaltung der Anforderungen hinsichtlich der Übereinstimmung der Produktion gemäß dem Übereinkommen von 1958
Statement of compliance with the conformity of the production requirements of the 1958 Agreement

1. Name des Herstellers:
Manufacturer's name:
J-TECH VINA COMPANY LIMITED
VN-Vinh Yen City, Vinh Phuc Province
2. Datum der Anfangsbewertung:
Date of the initial assessment:
19.07.2022
3. Datum aller durchgeführten Überwachungstätigkeiten:
Date of any surveillance activities:

Aktenzeichen	Datum der Begehung	Genehmigungsnummer
Register number	Date of inspection	Approval number

CoP-Q:
Entfällt
Not applicable

CoP-P:
Entfällt
Not applicable



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Zu: **E1*22R06/02*301018*00**

To:

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Ausgabedatum: **10.07.2023** Letztes Änderungsdatum: **--**
Date of issue: Last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.: Datum:
Test report(s) No.: Date:
234KP0083-00 **29.06.2023**

Beschreibungsbogen Nr.: Datum:
Information document No.: Date:
HJC-i40N-UN-R22.06 REV00 **04.05.2023**

Liste der Änderungen: Datum:
List of modifications: Date:
Entfällt
Not applicable

R22 E1*22R06/02*301018*00



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: **E1*22R06/02*301018*00**

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Approval No.: **E1*22R06/02*301018*00**

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**